ΕΤΟΣ Γ'. ΒΑΡΝΑ 25 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1893.—ΣΑΒΒΑΤΟΝ ΑΡΙΘ. 276

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

'Εσωτερικοῦ:
Ετησία . . . . . . λέβα 15
Εξάμηνος . . . . . » 8
'Εξωτερικοῦ:
Ετησία . . . . φράγκα 20
Εξάμηνος . . . . » 12

Αἱ συνδρομαὶ πέμπονται εἰς διεθνεῖς ταχυδρ. ἐπιταγὰς καὶ γραμμάτια τῆς βουλγ. τραπέζης δι ἐπιστολῆς ἐπὶ συστάσει.

Τὰ γραφεῖα τῆς «Ὀδησσοῦ» ἐν τῷ α. τμήματι 'Αριθ. 535.

ΟΔΗΣΣΟΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ-ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ

ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ ΤΡΙΤΗΝ, ΠΕΜΠΤΗΝ ΚΑΙ ΣΑΒΒΑΤΟΝ

ΤΙΜΑΙ ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΕΩΝ

Εν τῇ τετάρτῃ σελίδι ὁ στίχος διὰ χαρακτήρων τῶν δώδεκα στιγμῶν τιμᾶται ΕΝΟΣ λέβου

Διὰ διαρκεῖς ἀγγελίας γίνοντα ἰδιαίτεραι συμφωνίαι

Τὰ πρὸς τὴν «Ὀδησσὸν» ἀποστελλόμενα χειρόγραφα δηλοῦντα τὸν τόπον τῆς προελεύσεως καὶ ὄντα ἐνυπόγραφα δὲν ἐπιστρέφονται, τὰ δὲ μὴ τοιαῦτα δὲν λαμβάνονται ὑπ' ὄψει.

ΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΠΡΟΠΛΗΡΟΝΟΝΤΑΙ

ΤΑ ΠΑΡΕΛΘΟΝΤΑ ΦΥΛΛΑ ΤΙΜΩΝΤΑΙ ΛΕΒΟΥ.

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΣΥΝΤΑΚΤΗΣ
Χ. Α. ΛΑΜΠΡΙΔΗΣ
'Απευθυντέον: A la direction du Journal «Ὀδησσός».

ΕΚΑΣΤΟΝ ΦΥΛΛΟΝ ΤΙΜΑΤΑΙ 20 ΕΚΑΤΟΣΤΩΝ

ΦΥΛΛΟΝ ΤΟΥ ΠΑΡΕΛΘ. ΕΤΟΥΣ ΤΙΜΑΤΑΙ 5 ΛΕΒΩΝ

ΕΝ ΑΡΘΡΟΝ
ΤΗΣ
"ΣΦΟΜΠΟΔΑΣ,,

Εν τῷ τελευταίῳ ἡμῶν φύλλῳ μετεφέρομεν ἐν συνόψει τὸ ἄρθρον ὅ ἡ ἐν Σοφίᾳ ἡμιεπίσημος «Σφομποδᾶ» ἔγραψεν ἔντινι τῶν τελευταίων αὐτῆς φύλλων περὶ τῶν πρώην ὑπουργῶν καὶ νῦν συντακτῶν τοῦ «Ελ. Λόγου». Τὸ ἄρθρον ἐκεῖνο καὶ τοι ἀπόζον κομματισμοῦ καὶ φατριασμοῦ, ἐν τούτοις ἔφερεν εἰς φῶς σοβαρὰς ἀποκαλύψεις εὐθυνούσας πρωτίστως τοὺς πρώην ὑπουργοὺς οἵτινες οὐχὶ ἅπαξ ἐν πολλοῖς ἄρθροις αὐτῶν ὑπεδήλουν καταλλήλως ὅτι τὸἔργον των ὑποστηρίζει ὑποκώφως καὶ ἡ Α. Β. Υ ὁ Ηγεμὼν Φερδινάνδος.

Εἰς ἀπάντησιν τῶν ὑπαινιγμῶν ἐκείνων τοῦ «Ελ. Λόγου» ἡ «Σφομποδᾶ» ἐνἐπανειλλημένοις ἄρθροις καὶ διὰ πολλῶν ἐπιχειρημάτων ὑπέδειξε τὸ μάταιον τοῦ ἀγῶνος ὃν ἀνελάμβανον οἱ ἔκπτωτοι ὑπουργοὶ, διὰ τοῦ ἐν λόγῳ δὲ αὐτῆς ἄρθρου ἀπεδείκνυε φανερῶς ὅτι ὁ νῦν ἀνάσσων τῆς Βουλγαρίας. ἐπ οὐδενὶ λόγῳ θὰ ἐχρησίμευε γέφυρα πρὸς διεξαγωγὴν νέων σκοπῶν καὶ σχεδίων ἀνθρώπων, οἵτινες ἐν τῇ ἐξουσίᾳ μὲν ὄντες συνεβάλοντο ἐπὶ βλάβῃ τῆς χώρας, μακρὰν δὲ αὐτῆς διατελοῦντες φέρουσιν εἰς φῶς πράξεις ἅς φαινομενικῶς μὲν ἀποδίδουσι τῇ παρούσῃ κυβερνήσει, κυρίως αὐτοῖςκαὶ μόνοις ἀποβλέπουσι καὶ τοῖς ἰδίοις εὐθύνουσι.

Τὸ ἄρθρον τοῦτο τῆς «Σφομποδᾶς» ἔδωκεν ἀφορμὴν εἰς τὸν ξένον τύπον νὰ ὑποθέσῃ ὅτι ἡ «Σφομποδᾶ» προέβη εἰς τὰς ἀποκαλύψεις ταύτας συνεπείᾳ διαφωνίας μεταξὺ τοῦ Ηγεμόνος καὶ τοῦ πρωθυπουργοῦ καὶ τοῦτο διότι ἡ «Σφομποδᾶ» πλαγίως ἐν τῷ ἄρθρῳ αὐτῆς αἰτιᾶται τὴν ἀντιπολίτευσιν ὡς καταχρωμένην τοῦ ὀνόματος τοῦ Ηγεμόνος καὶ προσπαθοῦσανκὰ πείσῃ τὸν λαὸν ὅτι ὁ Ηγεμὼν ἐν συνενοήσει μὲ τὴν ἀντιπολίτευσιν ἐξακολουθεῖ ἀπὸ τινος ἐργαζόμενος μετ αὐτῆς.

Απὸ τῆς ἐμφανίσεως τοῦ ὀργάνου τῆς ἀντιπολιτεύσεως παρακολουθοῦντες μετ ἐπιστασίας τὰς μεταξὺ αὐτοῦ καὶ τῆς «Σφομποδᾶς» συζητήσεις, δυνάμεθα νὰ εἴπωμεν ὅτι οἱ πρῶτοι δὲν ἔχουσιν εἰσέτι δυστυχῶς ἐννοήσει τίς ὁ σκοπὸς καὶ ἡ ἀποστολὴ ἑκάστου ἀντιπολιτευομένου ἐν συνταγματικῷ κράτει, ὅτι αἱ ἀντιπολιτεύσεις ἐρείδονται ἀείποτε ἐπὶ πραγμάτων βάσιν ἐχόντων τὴν λογικὴν καὶ τὸ αὐταπόδεικτον αὐτῶν, σκοπὸν δὲ τὴν βελτίωσιν τῶν κακῶς κειμένων, οὐδέποτε δὲ κατέρχωνται εἰς ἀντεγκλήσεις εἰς βαθμὸν ὥστε νὰ λαμβάνωσι ὡς ἐπιχειρήματα τὰς συκοφαντίας, αἵτινες ἀποτέλεσμα ἔχουσι τὸ ψεῦδος καὶ τὰς ὕβρεις. Ο λαὸς ἐν Βουλγαρίᾳ εἶνε ὑπὲρ τοῦ Ηγεμόνος καὶ τοῦ Σταμπολῶφ γινώσκων ὅτι ἀμφότεροι συνεργάζονται πρὸς τὸ καλὸν τῆς χώρας, τὸ τελευταῖον δὲ τῆς «Σφομποδᾶς» ἄρθρον οὐδαμοῦ ἀλλαχοῦ ἀπέβλεπεν ἤ νὰ ὑποδείξῃ εἰς τοὺς πρώην ὑπουργοὺς καὶ νῦν συντάκτας τοῦ «Ελ. Λόγου» ὅτι μεταξὺ Ηγεμόνος καὶ τοῦ πρωθυπουργοῦ τοῦ οὐδεμία ὑπάρχει ἀφορμὴ δυσαρεσκείας, ὅτι δὲ οὗτοι διὰ τῶν ἀνυποστάτων αὐτῶν διαδόσεων οὐδὲν ἄλλο πράττουσιν ἤ νὰ γεννῶσιν μῖσος κατά τοῦ ἡγεμόνος ὅπερ ὡς λέγει ἡ «Σφομποδᾶ» δυνατὸν νὰ ἐξωθήσῃ τὸν λαὸν εἰς δεινοὺς ἀγῶνας καὶ εἰς ἐμφύλιον πόλεμον, ἐξ οὗ ἐπιτέλους τὸ ὄφελος θὰ ἐπορίζετο μόνη ἡ Ρωσσία. Ο Ηγεμὼν, ἐξακολουθεῖ λέγουσα ἡ «Σφομποδᾶ» εἶναι λίαν φρόνιμος, ἢ ὥστε νὰ ἀγνοῇ ὅτι θὰ παρέβαινε τὸπνεῦμα τοῦ Συντάγματος ἀποβάλλων τὸν πρῶτον αὐτοῦ σύμβουλον ἀπολαύοντα τῆς ἐμπιστοσύνης τῆς χώρας. Ιστορία ἄλλων λαῶν καὶ αὐτῆς τῆς Βουλγαρίας ἀποδεικνύει ὅτι διαβήματα τοῦ Στέμματος ἀποτελοῦντα βιασμὸν τῆς θελήσεως τοῦ λαοῦ ἀπέβησαν πάντοτε ὀλέθρια».

Σ.

ΤΑ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ

Δυστυχῶς ἡ οἰκονομικὴ κρίσις ἐξακολουθεῖ ἐν Ελλάδι, τὰ δ' ἐξ αὐτῆς ἀποτελέσματα τὶς οἶδε ὁποίαν θὰ λάβωσιν ἔκβασιν διὰ τὴν καθόλου τοῦ βασιλείου κατάστασιν. Εἰς τὰ βιεναῖα φύλλα ἐπιστέλλουσιν ἐξ Αθηνῶν ὅτι ἡ Ελλὰς εὑρίσκεται εἰς τὰς παραμονὰς σπουδαίων γεγονότων, Εἰς τὸ χρηματιστήριον ἐπικρατεῖ πανικὸς, ἡ δὲ ὑπερτίμησις τοῦ χρυσοῦ ὑπερέβη τὰ 85 τοῖς ἑκατόν. συναλλάγματα δὲ ἐπὶ ξένων ἀγορῶν δὲν δύναταί τις νὰ προμηθευθῇ ἐπ' οὐδεμιᾷ τιμῇ αἱ τελωνειακαὶ εἰσπράξεις ἐλατοῦνται ἐπὶ μᾶλλον καὶ μᾶλλον ἡ ἐξαγωγὴ φθίνει ἡ βιομηχανία παλαίει κατὰ τῶν ἐκ τοῦ ὑψηλοῦ συναλλάγματος προσκομμάτων, τὰ τρόφιμα ὑπερτιμῶνται, ἐν ᾧ αἱ πρόσοδοι καθίστανται ὁσημέραι μικρότεραι, γενικὴ δὲ ἐκδηλοῦται ἀποθάρρυνσις καὶ ἀβουλία. Ὁ βασιλεὺς διατρίβει εἰς τὴν ἀλλοδαπὴν, οἱ ὑπουργοὶ δὲ ταξειδεύουσι καὶ περὶ συγκλήσεως τῆς Βουλῆς οὔτε λόγος. Κατὰ τὸ φαινόμενον ἐπικρατεῖ πλήρης ἡσυχία, πράγματι δὲ ἀπάθεια καὶ ἀμβλύνοια. Τὸ ὑπουργεῖον ὅπερ φαίνεται μὴ κατανοοῦν τὸ δεινὸν τῆς θέσεως, ἀντιλαμβάνεται τῶν πραγμάτων ἐπὶ τὸἐλαφρότερον, προσπαθοῦν νὰ ἀπαλλάξῃ ἑαυτὸ πάσης μομφῆς καὶ φρονεῖ ὅτι ἡ ἐνεστῶσα κρίσις εἶναι εἶναι ἀπόρροια τῆς περισινῆς ἐν Πάτραις κρίσεως δὲν προβαίνει ὅμως εἰς λεπτομερεστέραν ἔκθεσιν τῶν πραγμάτων ἅτινα σχεδιάζει. Αφ ἑτέρου ἡ χώρα ἀδιαφορεῖ ἐπί μᾶλλον καὶ μᾶλλον περὶ τῆς ὑπάρξεως τοῦ ἐνεστῶτος ὑπουργείου ὅπερ στερούμενον πίστεως καὶ κατ οἶκονκαὶ ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ οὐδαμῶς δύναται νὰ ἐπιδράσῃ ἐπὶ τῆς φορᾶς τῶν πραγμάτων. Τοὐναντίον ἡ γενικὴ προσοχὴ στρέφεται πρὸς τὸν βασιλέα ἐξ οὗ προσδοκᾷ ὁριστικόν τιδιάβημα. Ἡ ἐκπληκτικὴ δύναμις τῆς ἀντιστάσεως, ἣν ἔδειξεν ὁ τόπος ἐνώπιον τοῦ διαινοιγομένου οἰκονομικοῦ χάους ἄρχεται φθίνουσα καὶ μόνον σωστική τις πρᾶξις δύναται πλέον νὰ προλάβῃ τὴν γενικὴν καταστροφὴν. Ἡ ἀντιπολίτευσις προσκτᾶται ἀναντιρρήτως μείζονα ὁσημέραι σημασίαν. Τὰ κόμματα διηρημένα μέχρι τοῦδε ἐπὶ τοῦ οἰκονομικοῦ προγράματος, ἀσπάζονται ἓν κοινὸν κοινὸν σύνθημα, τὸν συμβιβασμὸν πρὸς τοὺς δανειστὰς, τὴν ἡμίσειαν ἢ ὁλοσχερῆ χρεωκοπίαν Εν ταῖς μεθόδοις ἅς προτείνουσιν αἱ διάφοροι μερίδες, ὑπάρχουσι παραλλαγαί τινες, ἀλλ' ὡς πρὸς τὰς συμβάσειςὑπάρχει συμφωνία. Αφοῦ ὁ συμβιβασμὸς κατέστη ἀναπόφευκτος, λέγει ἡ ἀντιπολίτευσις, ἂς ἐπέλθῃ ὅ,τι τάχιον καὶ ἄς μὴ κατατρίβηται ὁ πολύτιμος χρόνος εἰς πειράματα ἐπιδεινοῦντα τὴν θέσιν τῆς χώρας. Ζητεῖται ἡ ἄμεσος συγκάλεσις ἢ ἡ ἄμεσος διάλυσις τῆς Βουλῆς. Περὶ τὰ τέλη τοῦ ἔτους ὀφείλει ἡ κυβέρνησις νὰ πορισθῇ μέγα ποσὸν χρυσοῦ πρὸς ὑπηρεσίαν τοῦ δανείου τῶν μονοπωλείων, καὶ τὸ ποσὸν τοῦτο δὲν θὰ κατορθώσῃ, καθ' ὅλα τὰ φαινόμενα νὰ εὕρῃ. 'Εν τοιαύτῃ περιπτώσει θὰ ἀναγκασθῇ νὰ ὑποβάλῃ τὴν παραίτησίν της καὶ ἡ χώρα θὰ εὑρεθῇ πάλιν ἐν κρισιμωτάτῃ στιγμῇ, ὡς μετὰ τὴν παραίτησίν τοῦ ὑπουργείου Τρικούπη ἄνευ κυβερνήσεως. Ισως δὲν θὰ παραστῇ ἡ ἀνάγκη αὕτη ἴσως ἡ κυβέρνησις, ὡς βεβαιοῖ δὲν θὰ χρειασθῇ ἐφέτος χρυσὸν καὶ ἴσως ἔχει σχέδια, ἅτινα θ' ἀποκαλύψῃ κατὰ τὴν τελευταίαν στιγμήν. Βέβαιον εἶναι ὅμως ὅτι ἡ χώρα δὲν δύναται νὰ ὑποστῇ πλέον τὴν τὰ πάντα φθείρουσαν ἀβεβαιότητα, καὶ διὰ τοῦτο ἀτενίζει μετ' ἐλπίδος πρὸς τὸν βασιλέα παρ' οὗ προσδοκᾷ ταχεῖαν καὶ ὁριστικὴν ἀπόφασιν.

ΤΟ ΕΝ ΓΑΛΑΖΙΩ
ΕΛΛΗΝΙΛΟΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΗΡΙΟΝ
"ΒΕΝΙΕΡΙ,,

Εὐπαίδευτος καὶ φιλόμουσος ὁμογενὴς ἐπιστέλλει ἡμῖν τὰ παρὰ πόδας, ἅτινα εὐχαρίστως δημοσιεύομεν ὡς συμβαλλόμενα πρὸς τὸν σκοπὸν καὶ τὰς ἰδέας ἅς ἀνεπτύξαμεν ἀείποτε περὶ τῆς μορφώσεως τῶν ἑλληνοραίδων ὑπὸ πρακτικὴν ἔποψιν.

»Τὴν διεύθυνσιν τοῦ ἀπὸ 36 ἔτη τελεσφόρως λειτουργοῦντος ἐν Γαλαζίῳ Ελλ. Εκπαιδευτηρίου ἀνέλαβε ἀπὸ τοῦ ἄρξαντος σχολικοῦ ἔτους ὁ ἀπὸ πολλὰ ἔτη συνεχῶς διδάσκων ἐν τῷ Εκπαιδευτηρίῳ κ. Ιωάννης Φουμαγάλλης δ. τῶν φυσικομαθηματικῶνκαὶ καθηγητὴς τῆς Εμπορικῆς σχολῆς Γαλαζίου.

Αποχωρῶντῆς διευθύνσεως ὁ κ. Αναστάσιος Βενιέρης ὁ ὁποῖος μετὰ τὰ 36 ἔτη ὑπὸ τὴν διεύθυνσίν του ἐδίδαξε καὶ ἐμόρφωσε χιλιάδας Ελληνοπαίδων δὲν ἠδύνατο βεβαίως νὰ ἐμπιστευθῇ τοιοῦτο Εκπεδευτήριον ειμὴ εἰς ἄνδρα καὶ καθηγητὴν οἷος εἶνε ὁ κ. Ιωάννης Φουμαγάλλης.

Κατὰ τὴν γνωστοποίησιν δὲ ἣν ἔγραψε στερρὰν λέγει, ἔχει ἀπόφασιν ὅπως εἰσαγάγη τὰς ἀναγκαίας βελτιώσεις καὶ μεταρρυθμίσεις διὰ νὰ δυνηθῇ νὰ ἀνταποκριθῇ εἰς τὴν ἱερὰν ὑποχρέωσιν ἣν ἀνέλαβε.

Εκτὸς τῶν ἕξ τάξεων τοῦ Ελληνικοῦ καὶ τοῦ Γυμνασίου ἱδρύεται καὶ διετὲς τμῆμα ἐμπορικὸν καὶ πρακτικὸν ἀπὸ τοῦ ἀρξαμένου σχολικοῦ ἔτους.

Εἴμεθα πεπεισμένοι ὅτι ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ ἀπὸ ἑνδεκατίας διδάσκοντος πεπειραμένου καθηγητοῦ κ. Ιωάννου Φουμαγάλλη τὸν Ελληνικὸν Εκπαιδευτήριον θὰ ἦνε πάντοτε τὸ ἄριστον ἰδιωτικόν,ὥστε εὐτυχεῖς λογιζόμεθα ὅτι εὑρισκόμεθα εἰς θέσιν νὰ συστήσωμεν τὸ Εκπαιδευτήριον τοῦτο εἰς τοὺς γονεῖς καὶ κηδεμόνας οἱ ὁποῖοι ἐπιθυμοῦσι ὅπως τὰ τέκνα των ἔχωσι καλὴν ἀνατροφὴν μόρφωσιν τελείαν γυμνασιακὴν καὶ ἐμπορικὴν καὶ γνωρίζωσι ξένας γλώσσας δηλ. Γαλλικά, Γερμανικά, Ρωμουνικά, αἱ ὁποῖαι ὑπὸ εἰδικῶν διδασκάλων διδάσκονταιἐν τῷ Εκπαιδευτηρίῳ».

Εἷς παλαιὸς μαθητὴς
τοῦ Ελλ. Εκπαιδευτηρίου

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

«ΟΔΗΣΣΟΣ» ΚΑΙ «ΤΣΕΡΝΟΜΟΡΕ»

Χάρις εἰς τὴν «Οδησσὸν» πάντες γνωρίζετε ἤδη ὅτι ὑφίσταται ἐνταῦθα καὶ βουλγαρική τις ἐφημερὶς ἡ «Τσέρνο-Μόρε» ἀναδυομένη ἐνίοτε ὡς ἐν τῇ ἀρχαιότητι ἡ Αφροδίτη, ἐκ τῶν τσερνομορείων ἰδεῶν. Εν τῷ τελευταίῳ αὐτῆς φύλλῳ λέγει ὅτι διὰ νὰ μὴ κηλιδώσῃ τὰς στήλας της δὲν θὰ κάμῃ λόγον περὶ τῆς «Οδησσοῦ,» ταῦτα ὅμως λέγουσα ποιεῖται ἱκανὸν λόγον περὶ αὐτῆς ὡς ἀναμιχθείσης εἰς τὰς δημοτικὰς ἐκλογὰς καὶ ὑποστηριξάσης τὸν ἰσχυρότερον ἐκλογικὸν συνδιασμὸν μὴ δυναμένη δὲ ἄλλως νὰ ἐκδικηθῇ τοὺς σφριγῶντας αὐτῆς ἀντιπάλους μᾶς παραπέμπει (στὸ διάβολο νομίζομεν δηλ. ἡ Τσέρνο-Μόρε).

Ημεῖς φρονοῦμεν ὅτι εἶναι ὠφέλιμον ὁ λερωμένος ἄνθρωπος νὰ φρονῇ ὅτι θὰ τὸν κηλιδόσητε ἐὰν σᾶς πιάσῃ. Εἶναι δὲ λυπηρὸν διότι ὁ Τσερνομόρειος συντάκτης ἐντὸς τῶν τοίχων τοῦγραφείου τε ἠναγκασμένος νὰ ἐκδικῆται τοὺς ἐχθρούς του δὲν παραδέχεται ὅτι δύναται καμμιὰ φορὰ νὰ ἐξαντληθῇ ἡ ὑπομονὴ ἄλλων καὶ νὰ τὴν πάθῃ στὰ γιερά.

Ἐὰν ὅμως ψυχολογικῶς ἀνατάμωμεν τὸν κ. Συντάκτην θὰ δώσωμεν ὅτι ἔχει καὶ ὀλίγον δίκαιον, διότι πρέπει νὰ γνωρίζετε ὅτι ὁ ἐκδίδων τὴν ἐφημερίδα του εἰς ξένον τυπογραφεῖον περιέρχεται εἰς μεγάλην ἐνίοτε στενοχωρίαν καὶ ἀγανάκτησιν ἕνεκεν εὐνοήτων λόγων καὶ προσπαθῶν νὰ ξεσπάσῃ διὰ τοῦ βαλαντίου του ξεσπάνει διὰ τῆς γραφίδος — Εὐχόμεθα ἐκ καρδίας ὅπως ἡμέραν τινὰ μὴ ξεσπάσῃ στὸ κεφάλι του, ὡς ἔγεινεν ἄλλοτε διότι κατὰ τὴν παροιμίαν «καὶ τὰ μεταξωτα βρακιὰ 'πιδέξια σκέλη θέλουν» ἄλως τε καθεὶς θὰ τὰ φοροῦσε οὐδ' αὐτοῦ τοῦ κ. Τσέρνο Μόρε ἐξαιρουμένου! . . . . .

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ

ΑΝΑΧΩΡΗΣΙΣ ΗΓΕΜΟΝΟΣ

Σήμερον τὴν πρωΐαν ἀνεχώρησεν ἐντεῦθεν κατευθυνόμενος εἰς Ρουστσούκιον ἡ Α. Β. Υ. ὁ Ηγεμὼν ὅπως προϋπαντήσῃ τὴν σεπτὴν Αὐτοῦ μητέρα πριγκήπισσαν Κλημεντίνην ἐπανακάμπτουσαν ἐξ Εὐρώπης. Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον χθὲς ἀπέπλευσεν ἐκ Ρουστσουκίου εἰς Τουρνο-Σεβερινον ἡ ἡγεμονικὴ θαλαμηγὸς ὅπως ὑποδεχθῇ αὐτόθι καὶ ἀποβιβάσῃ εἰς Βουλγαρίαν τὴν πριγκήπισσαν. Λέγεται ὅτι οἱ Ηγεμόνες θὰ παραμείνωσιν ἐν τῇ ἡμετέρᾳ πόλει μέχρι τῆς 15 Οκτωβρίου.

ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΟΙ

Κατὰ τὴν ὑπερθεμάτισιν τῆς σιδηροδρομικῆς γραμμῆς Σοφίας-Ρώμαν, ὁ οἶκος Βαλαβανὼφ-Μιχαηλόφσκη-Χαραβεδιὰν προσήνεγκε τὴν μᾶλλον συμφέρουσαν τιμὴν 22,700.000 φρ.

Ο οἶκος Γροσσέφ, ὅστις κατὰ τὴν πρώτην μειοδοσίαν εἶχε προσφέρει τὴν κατωτέραν τιμήν, ἤδη ἀπαιτεῖ φράγκα 24,070.000.

ΗΓΕΜΩΝ
ΚΑΙ
ΣΤΑΜΠΟΥΛΩΦ

Η «Πολιτικὴ Ανταπόκρισις» πληροφορεῖται ἐκ Σοφίας ὅτι ὁ κ. Σταμπούλωφ φαίνεται εἰς ἄκρον ἐκπεπληγμένος ἐκ τῆς ἰδέας τινων, ὅτι ὑφίσταται διαφορὰ μεταξὺ τοῦ ἡγεμόνος καὶ αὐτοῦ. Ο κ. Σταμπούλωφ ἐδήλωσεν εἰς πάντας ὅτι, ἀπερχόμενος πρὸ εἴκοσιν ἡμερῶν ἐκ Βάρνης, ἀπεχαιρετίσθη ὑπὸ τοῦ ἡγεμόνος ἐν ἄκρᾳ οἰκειότητι. Ὁ πολιτικὸς κόσμος τῶν βουλγάρων ἐκπλήσσεται ἐπίσης καὶ ἐρωτᾷ διατὶ καὶ ἐν τίνι ζητήματι ἦτο δυνατὸν ν' ἀναφυῇ ἡ δῆθεν ἔρις ἐκείνη.

Πάντα τὰ θρυλλήματα ταῦτα προέρχονται ἐξ ἡμαρτημένης ἑρμηνείας ἄρθρου ἀνασκευάζοντος ἀντιπολιτευομένην ἐφημερίδα ἰσχυριζομένην ὅτι ὁ ἡγεμὼν συμπαθεῖ πρὸς τὴν ἀντιπολίτευσιν. Η κατάφωρος αὕτη σκευωρία ἐναυάγησε πανταχοῦ ἐν Βουλγαρίᾳ καὶ λυπηρὸν ὅτι μέρος τοῦ ξένου τύπου ἐπίστευσεν εἰς τὴν μηχαννορραφίαν ἐκείνην.

ΑΝΑΚΑΛΥΨΕΙΣ

Ὁ γεωλόγος Αλέξανδρος Γρὰμ ἀνεκάλυψε μεταλεῖον χρομίου εἰς τὴν Ροδόπην οὐχὶ μακρὰν τῆς Φιλιππουπόλεως πλησίον τῶν χωρίων Δόλνα Παλάγια καὶ τῆς τουρκικῆς Βοδίνης ἅτινα χρησιμοποιοῦνται εἰς τὴν ἐπιτόπιον βιομηχανίαν. Ο αὐτὸς ἀνεκάλυψεν ἐσχάτως καὶ πηγὰς πετρελαίου αἵτινες βαθμηδὸν ἀντικαταστήσουσιν ἐν Βουλγαρίᾳ τουλάχιστον, τὸ Ρωσσικόν, Αμερικανικὸν Ρουμουνικον πετρέλαιον.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ

Πληροφορούμεθα ὅτι ἡ ἐν Σοφίᾳ ἐφημερὶς «Μακεδόνια» θὰ παύσῃ ἐκδιδομένη, ἀντ' αὐτῆς δὲ ὁ συντάκτης κ. Σιάχωφ ἤρξατο ἀπό τινος τῆς ἐκδόσεως νέας ἐφημερίδος πρὸς ὑπεράσπισιν τῶν βουλγαρικῶν συμφερόντων ἐν Μακεδονίᾳ.

ΔΕΝΔΡΟΦΥΤΕΙΑΙ ΕΝ ΣΟΦΙᾼ

Πληροφορούμεθα ὅτι τὸ ὑπουργεῖον τῶν Οἰκονομικῶν ἐν συνενοήσει μετὰ τοῦ δημαρχείου Σοφίας, ἀπεφάσισε νὰ πλουτίσῃ ὅλας τὰς περικυκλούσας τὴν πρωτεύουσαν γαίας διὰ δένδρων ἅτινα βαθμηδὸν ἀποτελέσουσι μέγιστον σύνδενδρον δάσος. Τὰ μέλλοντα ταῦτα δάση θὰ ἐπιβλέπωνται ὑπὸ ἐποπτῶν οἵτινες θὰ ἐξέρχωνται τῆς δασσονομικῆς ἐν Σοφίᾳ σχολῆς μελλούσης νὰ ἱδρυθῇ κατὰ τὸ ἐπιὸν ἔτος. Διὰ τοῦ μέτρου τούτου ἡ Σοφία καθίσταται ἐξαίρετος πρωτεύουσα.

ΣΕΙΣΜΟΣ

Τὴν νύκτα τῆς 13 πρὸς τὴν 14 τρέχοντος οἱἐν Σοφίᾳἠσθάνθησαν ἐλαφρὰν δόνησιν σεισμοῦ προερχομένην ἐκ νοτιονατολικῶν πρὸς τὰ βορειοδυτικά!

ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΩΝ ΚΑΙ ΤΗΛΕΓΡΑΦΩΝ

Ἡ ἐνταῦθα διαύθυνσις τῶν ταχυδρομείων καὶ τηλεγράφωνδιεβίβασεν ἡμῖν τὰς κάτωθι ἀγγελίας, Αγγελία ἀρ. 1669 Απὸ τῆς 19 Σεπτεμβρίου ἡ ταχυδρομικὴ ὑπηρεσία μεταξὺ Βάρνης—Δόβριτς καὶ Δόβριτς—Βαλτσικίου καὶ τἀνάπαλιν θὰ γίνεται ὡς ἑξῆς: Απὸ Δοβρίτς διὰ Βάρναν ἑκάστην Δευτέραν κα Παρασκευὴν. Αφιξις τὰς αὐτὰς ἡμέρας. Εκ Βάρνης διὰ Δοβρίτς ἑκάστην Τρίτην καὶ Σάββατον ἐκ Δοβρίτς διὰ Βαλτσίκιον Τετάρτην καὶ Κυριακὴν, ἐκ Βαλτσικίου διὰ Δοβρίτς, Πέμπτην καὶ Κυριακὴν.

ΑΓΓΕΛΙΑ ἀρ. 1668. «Απὸ τῆς 19 Σεπτεμβρίου ἡ ταχυδρομικὴ ὑπηρεσια μεταξὺ Βαλτσικίου - Βάρνης Πύργου τἀνάπαλιν τελεῖται διὰ τοῦ ἀτμοπλοίου «Ενωσις» ὑπὸ τὰς ἑξῆς διατάξεις Εκ Βαλτσικίου διὰ Βάρναν, ἑκάστην Δευτέραν καὶ Πέμπτην (πρωΐ) ἐκ Βάρνης διὰ Πύργον τὰς αὐτὰς ἡμέρας (πρωΐ) ἐκ Πύργου διὰ Βάρναν ἑκάστην Τετάρτην καὶ Συββατον ἐκ Βάρνης σιὰ Βαλτσίκίον τὰς αὐτὰς ἡμέρας τ)ἑσπέρας.)

Σημ. Εκ Πύργου ἑκάστην Τετάρτην καὶ ἐκ Βάρνης ἑκάστην Πέμπτην τὸ ἀτμόπλοιον θά προσεγγίζῃ εἰς Αγχίαχον παραμένον περὶ τὰ 30 λεπτὰ τῆς ὥρας.

ΑΓΓΕΛΙΑ
ἀρ. 1667

Αγγέλλεται τῷ σεβαστῷ δημοσίῳ ὅτι τὸ τιμολόγιον τῶν ἐπιδιδομένων ἔν τινι πόλει τηλεγραφημάτων διὰ τὴν αὐτὴν πόλιν ὁρίζεται ἀνὰ 50 ἑκατοστὰ δἰ 25 λέξεις ἢ μέρος τῶν 25 λέξεων.

Σ. Οδ. γνωστὸν ὅτι γίνονται δεκτὰ συγχαρητήρια καὶ ἄλλα τηλεγραφήματα δἰ ἄτομα οἰκοῦντα ἐν τῇ αὐτῇ πόλει

ΠΑΡΑΙΤΗΣΙΣ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ

Μετὰ λύπης πληροφορούμεθα ὅτι ἕνεκεν ἰδιωτικῶν λόγων παρῃτήθη τὴν θέσιν αὐτοῦ ὡς πρωτοψάλτου τοῦ Μητροπολιτικοῦ ναοῦ ὁ κ. Γ. Ο. Σκαναβῆς, ἐπὶ διετείαν μὲν ὡς διδάσκαλος τῶν καθ' ἡμᾶς ἀνωτέρων σχολῶν, ἐπὶ τετραετείαν δὲ καὶ ἐπέκεινα ὡς πρωτοψάλτης τοῦ Μητροπολιτικοῦ ναοῦ μετὰ ζήλου καὶ αὐταπαρνησίας ἐργασθείς. Εὐχόμεθα ἵνα ὁ ἀντικαταστάτης αὐτοῦ ᾖ κατὰ πάντα ἀντάξιος τοῦ παραιτηθέντος ἐμφορούμενος τοῦ αὐτοῦ καὶ ἐκεῖνος ζήλου.

---

(44) ΕΠΙΦΥΛΛΙΣ «ΟΔΗΣΣΟΥ» (44)

GEORGE HARTWIG.

ΤΟ
ΑΡΧΟΝΤΟΚΟΡΙΤΣΟΝ

('Εκ τοῦ γερμανικοῦ)

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

Γ. Μουσαιου

Κεφάλ. Ε.

(συνέχεια)

Εντὸς τῆς αἰθούσης ἐκάθητο ὁ κόμης πλησίον τῆς μνηστῆς του. Καὶ ναὶ μὲν οὗτος εἶχεν ἀπολαύσῃ κἄπως πέρα τοῦ δέοντος καὶ τοῦ εὐπρεποῦς ἁπάσας τὰς ἀπολαύσεις τοῦ βίου καὶ ἐξῆλθεν ἐκ τοῦ θυελλώδους ἐκείνου ὠκεανοῦ τῶν ἡδονῶν ὑποστὰς ποιάν τινα ἀβαρίαν, ἀλλ' ἡ λίαν πολυθέλγητρος χάρις τῆς μνηστῆς του τὸν ἔκαμε νὰ αἰσθανθῇ ἅπαξ ἔτι πῦρ φλογερὸν διατρέχον σύμπαντα τὸν ὀργανισμόν του. Εποιεῖτο δὲ χρῆσιν πάσης δυνατῆς τρυφερότητος πρὸς αὐτὴν ὁ ἄλλως τεθολωμένος αὐτοῦ ὀφθαλμὸς ἔλαμψεν ἤδη, τὰ ψυχρὰ χείλη του ἐγένοντο θερμὰ καὶ ἡ ἀποτετυπωμένη ἐκείνη ἔκφρασις ζωώδους ἐμφύτου ἐξηφανίσθη ἀπὸ τοῦ προσώπου του.

Οἴκοθεν ἐννοεῖται ἐκ τῶν ἀπείρων ἐκείνων πολυτίμων κοσμημάτων, τὰ ὁποῖα ἡ Λουκία ἤλπιζεν ὅτι θὰ λάβῃ ἐξ ἅπαντος παρὰ τοῦ μνηστῆρος της, ἐπὶ τοῦ παρόντος δὲν εἶδεν οὐδὲν ἄλλο ἢ μόνον ἓν περιδέραιον μετ' ἀδαμαντίνου σταυροῦ. Ὁ κόμης ἐφαίνετο καθόλου ὅτι ἦτο ἐμπαθῶς οἰκονόμος ὅπως δήποτε ὅμως καὶ ἂν εἶχε τὸ πρᾶγμα, ἡ Λουκία πάντοτε ᾐσθάνετο ἐνδόμυχόν τινα εὐχαρίστησιν ἐπὶ τῇ ἰδέᾳ, ὅτι ἐφθονεῖτο. Μόνον ἅπαξ, ὅτε συνήντησεν ἐξελθοῦσα ἐφ' ἁμάξης εἰς περίπατον τὸν Ρόλφ Λιχτβέγ, ὅστις πρὸς στιγμὴν τὴν προσέβλεψεν ἄφωνος καὶ εἶτα τὴν ἐχαιρέτισε τυπικῶς, τότε μόνον ἀνῆλθε τὸ ἐρύθημα τῆς στενοχωρίας ἐπὶ τοῦ προσώπου της.

Τὴν πενθεράν της ἡ Λουκία δὲν εἶχεν ἀκόμη γνωρίσῃ.

Ἡ γραῖα κόμισσα ἦτο ἀσθενής, ἐν τούτοις εἶχε διαβεβαιώσῃ ὅτι ἐν πάσῃ περιπτώσει θὰ παρευρίσκετο εἰς τοὺς γάμους των, οἱ ὁποῖοι ἐπεσπεύδοντο τὸ κατὰ δύναμιν τόσῳ ὑπὸ τῆς κυρίας Τρέφφλιγγεν ὅσῳ καὶ ὑπὸ τοῦ γαμβροῦ.

Επειδὴ δὲ ἡ ἔπαυλις Ριττβέργ εἶχεν ὅλα τὰ ἔπιπλά της ἐν τάξει καὶ εἶχεν ἁπάσας τὰς ἀναγκαίας προμηθείας πλεσιοπαρόχους ὡς καὶ τὰ σκεύη χρυσᾶ καὶ ἀργυρᾶ, ἡ προὶξ τῆς Λουκίας πρὸς χαράν της βέβαια, δὲν θὰ ἀπῄτει μεγάλας δαπάνας καὶ θὰ περιωρίζετο μόνον εἰς τὴν ἔκ τινος ἀγορᾶς προμήθειαν τῶν ἀπολύτως ἀναγκαίων αὐτῇ ἐνδυμάτων τοῦ ἀμφιεσμοῦ της.

Ἡ κυρία Τρέφφλιγγεν ἀπησχολημένη καθ' ὅλου μὲ τὴν περιφρόνησιν, ἣν ὑπέστη παρὰ τοῦ καθηγητοῦ Ριχάρδου Λομὰν, ἠγόραζεν ἀδιαφόρως ὅ,τι δήποτε καὶ ἂν ἀπῄτει ἡ ματαιοφροσύνη τῆς Λουκίας. Κιβώτια καὶ δέματα τῶν μᾶλλον φαντασιωδῶν ἀντικειμένων πολυτελείας καὶ τοῦ συρμοῦ ἀπεστέλλοντο πρὸς τὴν ἔπαυλιν Ριττβέργ.

Επὶ τέλους, κατὰ τὰ μέσα Μαΐου, ἔμελλε νὰ λάβῃ χώραν ἡ στέψις. Ολί-

ΕΛΛΗΝΟΒΟΥΛΓΑΡΙΚΗ ΕΡΙΣ

Ἀναγινώσκομεν ἐν τῇ «Πατρίδι» Βουκουρεστίου.

Ἐν προλαβόντι φύλλῳ εἴπομεν ὅτι ὁ πλοίαρχος τοῦ ὑπὸ τῶν βουλγάρων ἀκτοφυλάκων πυροβοληθέντος ἑλληνικοῦ πλοιαρίου «Τούλτσης» ὑπέβαλε τὰ παράπονα αὐτοῦ τῇ ἐν Βουκουρεστίῳ ρωσσικῇ πρεσβείᾳ ἐκπροσωπούσῃ, ἕνεκα τῆς διακοπῆς τῶν σχέσεων, τὴν Ἑλλάδα, αἰτούμενος ἱκανοποίησιν καὶ τὰς δεούσας ἀποζημιώσεις. Ἀλλ' ὁ αὐτὸν πλοίαρχος ὑπέβαλε τὴν αὐτὴν αἴτησιν καὶ τῷ λιμενάρχῃ Τούρνου-Σεβερίνου, ὅστις διεβίβασεν ἐγκαίρως αὐτὴν τῷ ἐνταῦθα ὑπουργείῳ τῶν ἐξωτερικῶν.

«Ἡ Ρωμουσία—λέγει ὁ ἡμιεπίσημος «Τίμπουλ»—ἐν τῇ ἰδιότητι αὐτῆς ὡς δυνάμεως ὁμόρου καὶ φύλακος τοῦ Δυνάβεως, ἀπετάθη τῇ βουλγαρικῇ κυβερνήσει, συνιστῶσα αὐτῇ νὰ λάβῃ ὑπ' ὄψει τὰ δίκαια παράπονα τοῦ ἕλληνος πλοιάρχου.

Ο ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΗΣ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΕΙΟΥ ΧΡΟΝΟΥ

Ὁ ἐνταῦθα ἐπί τινα χρόνον διαμείνας ἀνταποκριτὴς τοῦ «Λονδινείου Χρόνου» ἐπέστειλε τῇ ρηθείσῃ ἐφημερίδι τὰ ἑξῆς. «Ἀπὸ ὀκτὼ ἐτῶν ἡ ἕνωσις τῶν δύο Βουλγαριῶν ἐστερεώθη κατὰ μικρὸν, καίπερ χρῄζουσα ἔτι τῆς κυρώσεως τῆς Εὐρώπης. Ὅτε ἔληξε μηνὶ Ἀπριλίῳ τοῦ 1891, ἡ πενταετία, διαρκούσης τῆς ὁποίας ὁ πρίγκηψ Ἀλέξανδρος διωρίσθη Γενικὸς διοικητὴς τῆς Αν. Ρωμυλίας ἡ Πύλη, ἀποσχοῦσα νέον διορισμὸν, ἀνεγνώρισε σιωπηλῶς τὸ καθεστός. Κατὰ τὰ πρῶτα μετὰ τὴν ἐπανάστασιν τῆς Φιλιππουπόλεως ἔτη δὲν δύναταί τις νὰ ἰσχυρισθῇ ὅτι ὑπῆρχεν ἀληθὴς ἕνωσις καρδιῶν. Ἐν τῇ βορείῳ Βουλγαρίᾳ ἐπεκράτει ἀληθῶς δυσαρέσκεια ἐπὶ τῷ λόγῳ ὅτι οἱ Ρωμυλιῶται ὑπερτεροῦντες περὶ τὴν παιδείαν καὶ τὴν ἡμέρωσιν, ἐλάμβανον μεῖζον μερίδιον ἐκ τῶν ἀνωτέρων πολιτικῶν καὶ στρατιωτικῶν ἀξιωμάτων, πολλάκις δὲ βούλγαροι ταγματάρχαι καὶ λοχαγοὶ ἠρνοῦντο νὰ ὑπηρετήσωσι ὑπὸ Ρωμυλιώτας συνταγματάρχας. Ἔκτοτε ὅμως αἱ ἀφορμαὶ τῆς δυσαρεσκείας ᾐρθησαν, τὸ μὲν ἕνεκεν τῆς παρελεύσεως τοῦ χρόνου, τὸ δὲ ἕνεκεν τῶν περὶ τὸν πολιτισμὸν προόδων τῆς βορείου Βουλγαρίας καὶ τῆς εὐθυκρισίας μεθ' ἧς ἡ Βουλγαρικὴ κυβέρνησις διανέμει τοὺς διορισμούς. Αἱ δύο Βουλγαρίαι συνεχωνεύθησαν εἰς μίαν καθὰ μείνωσιν οὕτως ἡνωμέναι κατὰ τὴν μέλλουσαν αὐτῶν ἱστορίαν.»

ΝΕΑ ΠΑΡΑΦΥΛΛΙΣ

Ἀπὸ τοῦ ἀνὰ χεῖρας φύλλου ἀρχόμεθα τῆς δημοσιεύσεως νέας παραφυλλίδος ὑπὸ τὸν τίτλον «Ἐγεννήθη διὰ νὰ γείνῃ βασίλισσα». Τὸ ἔργον εἶναι ἀξιανάγνωστον διὸ συνιστῶμεν αὐτὸ τοῖς ἀναγνώσταις ἡμῶν.

AVIS

La manufacture de pianos avec usine à vapeur de Ferd. Thûrmer à Meissen en Saxe recommande à l' attention d' un public estimé àes pianos excellents qui ont reçu s plusieurs reprises des premiers prix à des expositions internationales.

Ces pianos s' excellent par leur structure bien solide, leur extérieur élégant, leur légèreté du toucher et leur ton plein et mélodieux. Grâce à l' arrangement pratique concernant les machines les prix sont les plus civiles possibles.

Plusieurs pianos ont été déjà vendus à Varna par l' entremise de monsieur M Benda à Varna qui est à la disposition avec des prix-courants illustrés et qui donnera toute information désirable concernant l' achat de ces pianos.

ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΒΑΓΩΝΙΩΝ

Βάρνα, 24IX/93.	Βαγ.	Λιβ.	φρ.	χρ.
Ραζ . . .	1	$56\frac{3}{4}$	8	5
Κασπ. . . .	1	$56\frac{3}{4}$	8	5
„	2	$57\frac{1}{2}$	8	15
„	1	$57\frac{3}{4}$	8	20
„	1	$56\frac{3}{4}$	8	25
Πραβ. . . .	1	$58\frac{1}{4}$	8	15
„	2	$57\frac{1}{2}$	8	10
Βάρνα τῇ 25 Σεπτεμβρ. 1893.				
Ραζ. . . .	1	58	8	20
Κασπετσὰν .	3	$57\frac{1}{4}$	8	10
„ . . .	1	$57\frac{1}{2}$	8	15
„	1	$57\frac{1}{4}$	8	5

Η ΧΟΛΕΡΑ

Η χολέρα πανταχοῦ εὑρίσκεται ἐν ὑφέσει. Ἐν Πέστῃ κατὰ τὰς τελευταίας ἡμέρας ἐγένοντο 9 νέα κρούσματα καὶ 14 θάνατοι Ἐν Σκουιάρει Κωνσταντινουπόλεως οὐδὲν νέον κροῦσμα ἐν τῷ φρενοκομείῳ.

Ἐν τοῖς προαστείοις τοῦ Βοσπόρου ἐγένοντο δύο κρούσματα ὧν οὐδὲν θανατηφόρον. Ἐν Πέρα οὐδὲν κροῦσμα, ἐν αὐτῇ δὲ τῇ Πόλει συνέβησαν προχθὲς πέντε κρούσματα ἐξ ὧν τὰ 3 θανατηφόρα. Κατ ἰδιωτικὰς ἐπιστολὰς ἐν τοῖς λοιποῖς μέρεσιν τῆς πρωτευούσης ἡ ὑγεία εἶναι εὐάρεστος.

Ἐν Ἀμβούργῳ οὐδὲν νέον κροῦσμα 3 δὲ θάνατοι ἐκ προγενεστέρων ἡμερῶν. Ἐν τῇ λοιπῇ Εὐρώπῃ ἡ ὑγεία εὐάρεστος, Αἱ ρωμουνικαὶ ἐφημερίδες ἔπαυσαν δημοσιεύουσαι χολερικὰ δελτία ἐξ οὗ δείκνυται ὅτι ἡ ἐπιδημία ἐξέλειπεν.

ΒΟΥΛΓΑΡΟ-ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ

ΥΠΟ

Ζ. ΠΑΥΛΟΥ

Εὑρίσκεται καὶ πωλεῖται ἐν τῷ Γραφείῳ τῆς ἐφημ. «Ὀδησσὸς» μετὰ προφανοῦς ΖΗΜΙΑΣ ἀπὸ τριῶν ἀντὶ ΔΥΟ ΜΟΝΟΝ ΛΕΒΩΝ

ΔΙΑΦΟΡΑ

Γαλλο—Ρωσσικά.

Ἡ «Σημαία» τοῦ Λονδίνου ἐδημοσίευσεν ὅτι ἡ Γερμανία ἐβεβαιώθη ὑπὸ τῆς Ἀγγλίας, ὅτι ἡ τελευταία αὕτη θὰ συναντήσῃ τὰς ναυτικὰς δυνάμεις της ἐν τῇ Μεσογείῳ, ἐὰν ἡ Γαλλία καὶ ἡ Ρωσσία φανῶσιν ἀπειλητικαί. Κατ' αὐτὴν ἡ ὑποδοχὴ τοῦ Ρωσσικοῦ στόλου ἐν Τουλῶνι εἶναι γεγονὸς σπουδαιότερον τῆς μεταβάσεως τοῦ πρίγκηπος τῆς Νεαπόλεως ἐν Ἀλσατίᾳ. Ἐὰν ἡ Ρωσσία ἐπετύγχανε σταθμόν τινα ναυτικὸν ἐν τῇ Μεσογείῳ οὐδεὶς θὰ ἐξεπλήσσετο βλέπων τοὺς Γερμανικοὺς στόλους καταπλέοντας εἰς τὰ Ἰταλικὰ ὕδατα Ἡ Γερμανία ὀφείλει νὰ ἐπιτηρῇ καλῶς τοὺς σκοποὺς καὶ τὰς προθέσεις τῆς Γαλλίας καὶ τῆς Ρωσσίας, ἂν δὲ οὗτοι ἐπιδιώξωσι τὴν ἐνίσχυσιν τῆς θέσεώς των ἐν τῇ Μεσογείῳ τὰ ἔθνη τῆς τριπλῆς συμμαχίας θὰ πράξωσι τὸ αὐτό. Ἡ συνάντησις τῶν Γαλλικῶν καὶ τῶν Ρωσσικῶν στόλων ἐν Τουλῶνι εἶναι γεγονὸς σπουδαιότατον διὰ τὴν Ἰταλίαν καὶ διευθύνεται ἐξ ἴσου κατὰ τῆς Ἀγγλίας καὶ τῆς Τριπλῆς συμμαχίας. Ἡ Εὐρώπη, προσθέτει τέλος, δύναται νὰ εἶναι βεβαία ὅτι ἂν ἡ Ρωσσία ὑπερέβαινε τὰ ὅρια τῆς ἁπλῆς ἀνταλλαγῆς φιλικῶν ἐπισκέψεων, τὰ ὕδατα τῆς Μεσογείου θὰ ἔβλεπον ἀμέσως τὴν αὔξησιν τῶν ναυτικῶν δυνάμεων τῆς Μεγάλης Βρεττανίας.

Ὁ Χριστιανισμός.

Ἐκ Μομπάζας τῆς Ἀφρικῆς ἐτηλεγράφησαν εἰς τοὺς «Καιροὺς τοῦ Λονδίνου, ὅτι ἡ τάξις ἀποκατεστάθη ἐν Μουγάνδᾳ, ὅπου οἱ καθολικοὶ καὶ οἱ προτεστάνται ἰθαγενεῖς συμμαχήσαντες ἀπεδίωξαν τοὺς μουσουλμάνους.

Ἑξαέτις κορασὶς ἐπὶ τῶν Ἄλπεων

Ἐκ Φερράρας ἀνηγγέλθη ὅτι κορασὶς 6 ἐτῶν ἀνῆλθεν εἰς μεγαλοπρεπῆ κορυφὴν τοῦ ὄρους Βάλδου, ἥτις καλεῖται Τηλέγραφος καὶ ἀριθμεῖ ὕψος μέτρων 2.200. Τὴν δύσκολον αὐτὴν ἀνάβασιν ἐξετέλεσεν τὸ παιδίον ἐντὸς 4 ὡρῶν. Ἡ μικρὰ Εμα Στέρη, κόρη τοῦ δόκτορος Τσέρη, γραμματέως τοῦ συμβουλίου τῶν νοσοκομείων, ἠκολούθησε τὰς ὁδοὺς τὰς ἀπροσίτους εἰς τὰς αἶγας μετὰ πολλοῦ θάρρους καὶ ἐπιμονῆς, συνοδευθεῖσα ὑπὸ τοῦ περιφήμου ὁδηγοῦ κ. Βατιστόνη, τοῦ ὁποίου προηγεῖτο πάντοτε κατὰ ὀλίγα βήματα. Ἐκ τοῦ τηλεγράφου διέτρεξε κατόπιν ὅλας τὰς κορυφάς, αἵτινες διήκουσι μέχρι Καρτοβέλλης, διελθοῦσα διὰ τῆς στενῆς καὶ κινδυνώδους κλεισωρείας τοῦ Κανίνου, Ἡ τολμηρὰ κορασὶς καὶ ὁ ὁδηγός της ἐπέστρεψαν εἰς τὴν Φερράραν μετὰ 5 ὥρας καὶ ἐγένοντο δεκτοὶ μετ' ἐπευφημιῶν ὑπὸ τοῦ πλήθους, ὅπερ τοὺς περιέμενεν.

Προσοχὴ εἰς τὸ ψῦχος.

Ἡ ἐφημερὶς τῆς Πετρουπόλεως βεβαιοῖ τὴν ἐμφάνισιν εἰς τὰ περίχωρα τῆς Ρωσσικῆς πρωτευούσης ἄρκτων εἰς σημαντικὸν ἀριθμόν. Εἶδον τοιαύτας παρὰ τοὺς σιδηροδρομικοὺς σταθμοὺς τῆς Ἰβερσκάγιας καὶ τῆς Βελάγιας καὶ εἰς τὰ ὅρια τῆς ἐπαρχίας Νοβογορώδ. Ὁ Ρωσσικὸς λαὸς διαβλέπει ἐν τῇ παρουσίᾳ τῶν ἄρκτων προμήνυμα χειμῶνος φοβεροῦ.

Ὁ Νάνσεν ἐν τῷ βορείῳ πόλῳ.

Τηλεγράφημα ἐκ Χριστιανίας ἀναγγέλλει ὅτι τὸ περίφημον πλοῖον «Φρὰν» τὸ φέρον τὸ δόκτορα Νάνσεν καὶ τοὺς συντρόφους του ἔφθασεν εἰς Σαρανόβαν ἐν τῇ θαλάσσῃ τοῦ Κερᾶ τὴν 17 Ἰουλίου καὶ ἐπανέλαβε τὸν πλοῦν του πρὸς τὸν πόλον τὴν 22 Ἰουλίου. Κατὰ τὴν στιγμὴν ταύτην τὰ μέλη τῆς ἐκστρατείας ταύτης ἀπήλαυον ἄκρας ὑγείας καὶ ἔμελλον νὰ εἰσδύσωσι μετὰ τόλμης εἰς τὰς χώρας τῶν πάγων.

Οἰκονομικὰ Ἰταλίας.

Ἡ Ἰταλικὴ κυβέρνησις ζητεῖ ἐναγωνίως δάνεια, διαπραγματεύεται δὲ πρὸς τὸν οἶκον Ρόσχιλδ ἐν Λονδίνῳ, ὅστις γνωρίζων τὰς οἰκονομικὰς τῆς Ἰταλίας δυσχερείας θὰ ἐπωφεληθῇ τῆς περιστάσεως ὅπως ἐπιβάλῃ ὅρους ἐπαχθεῖς

Ἐκδόσεις.

Ὁ ἐπιφανὴς ἀρχαιολόγος Φουρτλαῖγγλερ ἐξέδωκε κατ' αὐτὰς λαμπρότατον ἔργον φέρον ἐπιγραφὴν «ἀριστουργήματα τῆς ἑλληνικῆς πλασ-

---

γας ἡμέρας πρὸ τούτου ἐνεχείρισεν ὁ ὑπηρέτης εἰς τὴν κυρίαν Τρέφφλιγγεν δύο ἐπισκεπτήρια κατὰ τὴν ὥραν τῶν ἐπισκέψεων.

Ὁ Κύριος Καρίσιος καὶ ἡ σύζυγός του!

Ἡ κυρία Τρέφφλιγγεν ὑπεδέχθη τὸ νεαρὸν συζυγικὸν ζεῦγος λίαν φιλοφρόνως.

— Μόνον τηλεγραφικῶς ἠδυνήθημεν νὰ σᾶς διαβιβάσωμεν τὰ συγχαρητήριά μας εἶπεν ὁ Καρίσιος λαμβάνων θέσιν πλησίον τῆς κυρίας Τρέφφιγγεν.

— Καὶ τώρα, ἂς ἐλπίσωμεν, ὅτι θὰ παρευρεθῆτε καὶ εἰς τοὺς γάμους, τί λέγετε! διέκοψεν αὕτη μειδιῶσα.

— Ἂν ἡ σύζυγός μου εὑρίσκηται εἰς ἀρκετὰ καλὴν διάθεσιν. Καὶ ἔρριψεν, ἐνῷ ἔλεγε ταῦτα, βλέμμα ἐταστικὸν πρὸς αὐτήν. Οἱ ὀφθαλμοί του ἐν τῇ σπανίᾳ των ἐκφράσει ὁμοιάζον πρὸς τοὺς τοῦ ὄφεως.

— Μαρία, ἥτις ἐν τῷ διαστήματι τῶν ὀκτὼ τούτων ἑβδομάδων εἶχεν ἐντελῶς καὶ ἐξαιρετικῶς μεταβληθῇ, ἀνύψωσε τὸ λεπτοφυὲς ὠχρόν της πρόσωπον. Ἐλπίζω ὅτι θὰ δυνηθῶ νὰ δεχθῶ τὴν πρόσκλησιν. εἶπεν.

Τὰ νεῦρα τῆς ἀτυχοῦς συζύγου μου ἕνεκεν τῆς διαρκοῦς ἀπὸ τόπου εἰς τόπον μεταβάσεως εἶνε κάπως προσβεβλημένα εἶπεν ὁ Βαλέριος Καρίσιος μετὰ προσπεποιημένου τόνου. Καὶ ἐγὼ εἶμαι ὑπὲρ τῆς γνώμης, ὅτι κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον δίδεται εὐκαιρία εἰς αὐτὴν κάπως νὰ διασκεδάσῃ. Ἂν λοιπὸν ἐπιτρέπητε, θὰ παρευρεθῶμεν εἰς τοὺς γάμους.

— Ἀλλὰ σεῖς ἐγείνατε, ἐκτάκτως λαμπρὸς καὶ περιποιητικὸς σύζυγος, εἶπεν ἡ κυρία Τρέφφλιγγεν μετὰ ποιᾶς τινος εἰρωνείας.

— Καὶ τί δὲν κάμνει κανεὶς, ὅταν βλέπῃ μίαν του προσφιλῆ ὕπαρξιν πάσχουσαν; ἀπήντησεν οὗτος προσβλέπων τὴν Μαρίαν. Ἄλλως τε φρονῶ, ὅτι ἐνίοτε καθίσταμαι ἐνοχλητικὸς καὶ ἀδέξιος σύζυγος—ὡς ἐκ τῆς φροντίδος. Δὲν εἶσαι καὶ σὺ αὐτῆς τῆς ἰδέας, Μαρία;

— Ἄνευ δόλου καὶ σὺ ἀνησυχεῖς καὶ ἐμὲ βασανίζεις εἶπεν αὕτη μειδιῶσα πρὸς στιγμὴν μόνον, τὸ δὲ μειδίαμα ἐκεῖνο παρεῖχεν εἰς τὴν ἔκφρασίν της μᾶλλον μελαγχολίαν ἢ φαιδρότητα. Καὶ ἂν πράγματι ἤμην ἀσθενὴς, μὲ αὐτὸν τὸν τρόπον δὲν θὰ μὲ ἔσωζες. Καὶ στραφεῖσα πρὸς τὴν κυρίαν Τρέφφλιγγεν, ἥτις, ὡς καὶ τότε ἐν τῇ χοροεσπερίδι, ἐθεώρει τὴν κατ' ἰδιάζοντα τρόπον ἀξιέραστον ἑκατομμυριοῦχον κατεχομένη ὑπὸ μικτῶν αἰσθημάτων, ἐξηκολούθησε κάπως ζωηρότερον, ἴσως μάλιστα καὶ μετὰ χροιᾶς τινος ἀνυπομονησίας: Ὁ σύζυγός μου, ἂν θέλητε νὰ μάθητε καλῶς, δὲν παύει ποτὲ ἀπὸ τοῦ νὰ προσέχῃ καὶ παρατηρῇ. Ἀρκεῖ μόνον ν' ἀλλάξω χρῶμα τοῦ προσώπου καὶ ἀμέσως ἀνησυχεῖ.

— Ἀλλὰ ψυχή μου, δὲν εἶσαι πράγτι μία τρυφερά, ὑπὲρ τὸ δέον τρυφερὰ, οὕτως εἰπεῖν αἰθερία ὕπαρξις; Εἶπεν ὁ Βαλέριος Καρίσιος, δραττόμενος τῆς χειρός της, καὶ ἔπειτα ἐξηκολούθησεν ἀποτεινόμενος πρὸς τὴν κυρίαν Τρέφφλιγγεν.

(Ἀκολουθεῖ.)

τικῆς». Τὸ κείμενον συναπαρτίζεται ἐκ χιλίων ὡς ἔγγιστα σελίδων μετὰ 120 εἰκόνων καὶ τεσσαράκοντα φωτοτύπων πινάκων.

Ἀντὶ τοῦ Μιρεμπέλ.

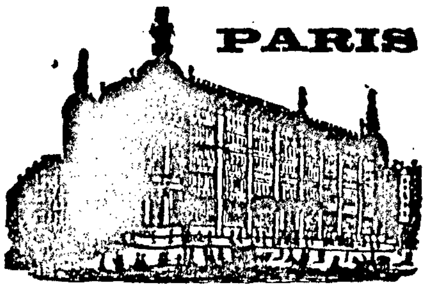
Ἀντὶ τοῦ ἀποβιώσαντος διασήμου γάλλου στρατηγοῦ Μιρεμπὲλ διωρίσθη ἀρχηγὸς τοῦ γαλλικοῦ ἐπιτελείου ὁ στρατηγὸς Βιναδέφρε, πρώην στρατιωτικὸς ἀκόλουθος ἐν Πετρουπόλει, ἀπολαύων δὲ τῆς ἰδιαιτέρας τοῦ Τσάρου εὐνοίας καὶ θεωρούμενος ὡς εἷς τῶν ἱκανωτέρων γάλλων ἀξιωματικῶν.

Ἡγεμόνων συνεντευκτήριον.

Κατὰ τὰς ἐκ Κοπεγχάγης εἰδήσεις ὁ βασιλεὺς τῶν Ἑλλήνων καὶ ἡ πριγκήπισσα τῆς Οὐαλίας θ' ἀναχωρήσωσι κατὰ τὰς πρώτας ἡμέρας τοῦ Ὀκτωβρίου. Ἡ εἰς τὴν ὁμήγυριν τῶν ἡγεμόνων τοῦ κόμητος τῶν Παρισίων μετὰ τοῦ διαδόχου υἱοῦ του, ἐνεποίησεν εἰς τοὺς πολιτικοὺς κύκλους βαθεῖαν ἐντύπωσιν.

Ρῶσσοι καὶ Ἄγγλοι.

Τὴν κατὰ τῶν ἄγγλων ρωσσικὴν δυσπιστίαν ἐκράτυνεν ἡ εἴδησις ὅτι πέμπεται μεγάλη ἀγγλικὴ πρεσβεία ἐν Ἀφγανιστάν. Ὁ «Ν. Χρόνος» γράφει. «Ὁ Γλάδστων γινώσκει καλῶς ὅτι ἡ Ρωσσία δὲν ἐποφθαλμιᾷ εἰς τὴν Ἰνδικὴν, γινώσκει συγχρόνως ὅτι πᾶν διάβημα τῆς Ἀγγλίας ἐπὶ ζημίᾳ τῶν ρωσσικῶν συμφερόντων κατὰ τὴν Μέσην Ἀσίαν δὲν θὰ μείνῃ ἀναντιπόδοτον. Ἐὰν τὸ ἐνεστὼς ἀγγλικὸν ὑπουργεῖον ἐνέδωκεν εἰς τὴν ἐπιρροὴν τῆς τριπλῆς συμμαχίας, ἥτις συμφέρον ἔχει νὰ στρέψῃ τὴν προσοχὴν ἡμῶν πρὸς τὸ Ἀργανιστάν, θὰ κατενοήσῃ ταχέως τὰς δεινὰς συνεπείας τῆς ὑπηρετικῆς του διαθέσεως». Καὶ ἡ «Ἐφ. τῆς Μόσχας» γράφει. «Ἡ Ἀγγλία γινώσκει ὅτι τὸ πρωτον αὐτῆς σημεῖον κεῖται, οὐχὶ ἐν τῇ Μεσογείῳ, ἀλλ' ἐκεῖ, ὅπου δὲν ἐξικνεῖται ἡ ναυτικὴ αὐτῆς δύναμις. Κατὰ τὸν Κριμαϊκὸν πόλεμον τὰ ρωσσικὰ σύνορα ἔκειντο παρὰ τὴν Κασπίαν, νῦν δὲ κεῖνται παρὰ τὰ Ἱμαλάϊα, Τὰ πάντα ἐπιβάλλουσι τῇ Ἀγγλίᾳ, οὐχὶ νὰ πολεμῇ τὴν Ρωσσίαν, ἀλλὰ νὰ ἐπιζητῇ τὴν πρὸς αὐτὴν συνεννόησιν, σωτὴρ δὲ τοῦ βρετανικοῦ κράτους ἔσται ὅστις θὰ ἐργασθῇ ὑπὲρ ἀγγλορωσσικῆς συμμαχίας»,



PARIS

GRANDS MAGASINS DU

Printemps

NOUVEAUTÉS

Envoi gratis et franco

du catalogue général illustré, renfermant toutes les modes nouvelles pour la **SAISON D'ÉTÉ**, sur demande affranchie adressée à

MM. JULES JALUZOT & C^IE

PARIS

Sont également envoyés franco, les échantillons de tous les tissus composant nos immenses assortiments, mais bien spécifier les genres et prix.

Tous les renseignements nécessaires à la bonne exécution des commandes, ainsi que les conditions d'expédition, sont indiqués dans le Catalogue.

Envoi *franco de port* jusqu'à destination. de toute commande de 50 francs payée par avance, pouvant être expédiée en un colis postal.

GRANDE LOTERIE DE CAPITAUX

garantie légalemant par le suprême Gouvernement à **Hambourg.**

500,000

Marcs ou

Francs 625,000

comme gros lot sont offerts en cas le plus heureux par la Nouvelle Grande Loterie de Capitaux, garantie par l' Etat de Hambourg.

Mais en tous cas:

1	Prime de Marcs	300000
1	Lot de Marcs	200000
1	Lot de Marcs	100000
2	Lots de Marcs	75000
1	Lot de Marcs	70000
1	Lot de Marcs	65000
1	Lot de Marcs	60000
1	Lot de Marcs	55000
2	Lot de Marcs	50000
1	Lot de Marcs	40000
5	Lots de Marcs	20000
3	Lots de Marcs	15000
26	Lots de Marcs	10000
56	Lots de Marcs	5000
106	Lots de Marcs	3000
253	Lots de Marcs	2000
6	Lots de Marcs	1500
756	Lots de Marcs	1000
1237	Lots de Marcs	500
33950	Lots de Marcs	148
18991	Lots de Marcs	300, 200 150, 127, 100, 94, 67, 40, 20.

La Loterie de Capitaux bien importante, autorisée par le haut Gouvernement d' Etat à **Hambourg,** et garantie par la propriété totale d'Etat, contient **110,000 billets,** dont **55,400** doivent gagner avec sûreté. **Le capital dans cette loterie est à peu près**

13,000,000

Francs en or.

L'arrangement favorable de cette loterie d'argent est de telle manière que tous les 55,400 prix indiqués ci dessus serons décidés avec sûreté en 7 classes successives.

Le Lot principal de la première classe est Marcs **50,000,** seconde classe Marcs **55,000,** monte dans la troisième à Marcs **60,000,** dans la quatrième à Marcs **65,000,** dans la cinquième à Marcs **70,000,** dans la sixième à Marcs **75,000,** et septième à évent. Marcs **500,000,** mais en tous cas à **300,000, 200,000 Marcs,** etc.

La maison de commerce nommée au pied invite par la présente respectueusement à s'intéresser dans cette **Grande loterie de Capitaux.**

Les personnes désirant donner des ordres sont priées d'y ajouter les montants respectifs en **Billets de Banque de France,** ou de tout pays européen, ou en **timbres-poste,** on le plus commode sera d'envoyer l'argent par **mandat de poste** international de votre paus, allemande ou autrichienne, Bons de Poste francais.

Pour le tirage le la première classe, **coûte**

1 billet original entière **frs. 7,50**
1 demi billet original „ **3,75**
1 quart de billet original „ **1,90**

Le prix des billets des classes suivantes et aussi la distribution de tous les prix et dates des tirages, enfin tous les details on peut voir du plan officiel.

Chacun recevra entre ses mains les **billets originaux** pourvues des armes d'Etat, et en même temps le **plan officiell des tirages,** où l'on verra tous les détails nécessaires. De suite après le tirage chaque intéressé recevra la liste officielle des primes tirées pourvue des armes d' Etat. **Le paiement des lots se fera selon le plan promptement, sous le garantie de l'Etat. Les pдix sont payable en Reichsmark.** En cas que, contre notre attente, le plan des tirages ne con vienne pas á un des intérés, nous sommes bien prêts à prendre, retour avant le tirage les billets qui ne conviennent pas et ä restituer le montant recu. Si l' on désirs, le **plan officiel des tirages** est envoyé gratis d'avance pour en prendre connaissance. Nous prions de bieu vouloir nous envoyer les ordres le plus **promptement** possible, mais en tout cas avant le

20 Octobre 1893 n. ST.

Valentin & C^ie.
Maison de Banque
HAMBOURG
Ville libre, Allemagne.

ΔΙΑΤΙΜΗΣΙΣ ΒΟΥΛΓ. ΕΘΝ. ΤΡΑΠΕΖΗΣ Βάρνα, 52 Σεπτεμβρίου 1893.

Ἐπικαταλλαγὴ (**agio**) Πωλήσεις, ἀργ. μὲ χρυσὸν 2.20 Ἀγορὰ » » » 3.50	ἀγορὰ εἰς χρυσὸν		πωλήσεις εἰς χρυσὸν		Συναλλάγματα εἰς χρυσὸν	
	λέβα	ἐκ.	λέβα	ἐκ.	λβα	ἐκ.
Ρωσσίας χαρτ. ρούβλια . . . . 100 . .			271	50	267	—
» φράγκ. χρυσᾶ . . . . . 100 . .	—	—	101	50	—	—
Αὐστρίας χάρτ. φιωρ. . . . . . 100 . .	—	—	202	80	202	—
» φράγκ. χρυσᾶ . . . . 100 . .			100	40	—	—
Γερμανίας μάρκ. . . . . 100 . .	—	—	124	40	124	—
» φρ. χρυσᾶ . . . . . . 100 . .	—	—	100	50	—	—
Γαλλίας Βελγίου Ἰταλίας Ἑλβετ. } φράγκα χρυσᾶ . . . 100 . .	—	—	100	20	—	—
Ἀγγλίας λίρα στερλ. . . . . . 1 . .	—	—	25	27	25	24
» φράγ. χρυσᾶ . . . . . 100 . .	—	—	100	50	—	—
Τουρκίας λίρα τουρκ. . . . . . 1 . .	—	—	22	90	22	85
» φράγ. χρυσᾶ . . . . . 100 . .	—	—	100	50	—	—
Σερβίας Ρουμανίας } φράγκα χρυσᾶ . . 100 . .	—	—	100 100	15 40	—	—
Τραπεζ. Ἀγγλίας, Γαλλίας Γερμανίας, Βελγίου καὶ Ἑλβετίας	99	50	—	—	—	—
Εἰκοσόφραγκον ἐν Βιέννῃ fl. . 10. 05						

Ὁ ἐλάχιστος ὅρος διὰ τὰς ἄνω ἐπικρατείας εἶναι 0,[illegible]0 ἑκατοστὰ. [illegible] Τουρκίαν 1 λέβον
Προμήθεια δι' ἀποστολὰς εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς Ἡγεμονίας 1/10 %. [illegible] 2.50 ἐκ

(1) ΠΑΡΑΦΥΛΛΙΣ «ΟΔΗΣΣΟΥ» (1)

ΕΓΕΝΝΗΘΗ

ΔΙΑ ΝΑ ΓΕΙΝΗ ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ

Τὶς τῶν φίλων ἀναγνωστῶν ἢ τὶς τῶν ἁβρῶν καὶ εὐγενῶν ἀναγνωστριῶν δὲν παρηκολούθησε μετὰ ζωηροῦ καὶ ἐκτάκτου ἐνδιαφέροντος τὰς τελευταίας περιπετείας τῆς ὡραίας Ναθαλίας, τῆς πρώτης βασιλίσσης τῆς Σερβίας; οὔσης πρὸ ὀλίγων ἐτῶν ἀκόμη τὸ θέμα τῆς ὁμιλίας πάντων καὶ πασῶν τῶν φιλοκαίνων ἔν τε τοῖς καφείοις καὶ ταῖς συναναστροφαῖς ἦν ἡ διάρρηξις τῶν σχέσεων τοῦ βασιλικοῦ τῆς Σερβίας ζεύγους, οἱ λόγοι οἱ προκαλέσαντες αὐτήν, τὰ ὑπὸ διαφόρων ἐφημερίδων δημοσιευόμενα ἐν λεπτομερείᾳ ἐπεισόδια αὐτῶν, αἱ μεσολαβήσεις ἐπισήμων προσώπων πρὸς συμφιλίωσιν αὐτῶν, ἡ διάζευξις τέλος αὐτῶν καὶ ἀπομάκρυνσις ἀμφοτέρων ἀπὸ τοῦ γείτονος βασιλείου τοῦ μὲν εἰς Παρισίους, τῆς δὲ εἰς διαφόρους χώρας κ. τ. λ. Κατόπιν βασιλεύοντος τοῦ νεαροῦ αὐτῶν καὶ μονογενοῦς υἱοῦ ἐπῆλθε βραχὺ διάστημα, καθ' ὃ ὀλίγος ἐγένετο λόγος περὶ ἑκατέρου αὐτῶν καὶ πρὸ πάντων ἐν σχέσει ὡς πρὸς τὸν υἱόν των, περὶ τῆς μελετωμένης ἐπανόδου των εἰς Σερβίαν περὶ συμφιλιώσεως καὶ συνεντεύξεως αὐτῶν, περὶ μελλούσης ἄρσεως τοῦ διαζυγίου κ. τ. λ. Ἀλλ' οὐδέποτε μέχρι τοῦδε ἐγένετο λόγος, περὶ ἑνὸς ἐπεισοδίου, ὅπερ ἀναφέρει ὁ Richard von Henrion, ἐξ οὗ καταφαίνεται ὁ ὅλος ψυχικὸς χαρακτὴρ τῆς ὡραίας Ναθαλίας, ἥτις ἀπὸ τῆς νεότητός της ἀκόμη καίτοι μὴ γεννηθεῖσα ἐκ βασιλέων ἐφαίνετο ὅτι ἔμελλεν ἡμέραν τινὰ νὰ καταστῇ βασίλισσα καὶ βασίλισσα ἐκ τῶν μᾶλλον περιπετειωδῶν.

«Ἐνδίδων εἰς τὴν πρόσκλησιν φίλου τινὸς εὐγενοῦς λέγει ὁ Henrion, μετέβην εἰς τὴν μεσημβριανὴν Ρωσσίαν καὶ κατῴκησεν ἐκεῖ παρ' αὐτῷ ἐν τῷ μέσῳ ἐρήμου πεδιάδος. Ἡμέραν τινὰ ἐπεστρέψαμεν μετὰ μίαν ἐκτεταμένην ἐκδρομὴν ἀπηυδηκότες καὶ πεινῶντες εἰς τὴν καλύβην χωρικοῦ τινος, ἵνα ἐν τῇ αὐλῇ του ἱκανοποιήσωμεν τὰς ἀπαιτήσεις τοῦ στομάχου μας μὲ τὰς προμηθείας, ἃς εἴχομεν συμπαραλάβῃ μεθ' ἡμῶν.

Ἡ χωρικὴ ἦν ἐκτάκτου καλλονῆς γυνή! Ἡ Ἄννα Νικολαϊέβνα — οὕτος ἐκαλεῖτο ἡ χωρικὴ — μᾶς ὑπενθύμισε τὴν ὡραίαν ἐκείνην κόρην ἐν Marienpurg ἥτις ἐξ ὑποχειρίου δούλης ἐγένετο αὐτοκράτειρα τῆς Ρωσσίας καὶ εἶχεν ὑποτάξῃ πειθήνιον εἰς τὰ νεύματά της τὸν σύζυγόν της, Πέτρον τὸν Μέγαν.

Ἦτο δὲ αὕτη μία ὑψηλή, μεγαλοπρεπὴς γυνή, δροσερὰ καὶ ἐρυθρὰ ὡς τὸ ροδάκινον, μὲ πλουσίαν κόμην ξανθήν, ἥτις ἀναμφιβόλως ἠδύνατο νὰ κινήσῃ τὸν φθόνον καὶ τὴν ζηλοτυπίαν τῶν ἡμετέρων ἐν τῇ Δύσει κοριῶν. Πρὸ παντὸς ὅμως ἐκεῖνα τὸ ὁποῖον ἐπέσυρε τὴν προσοχήν μας ἦτον οἱ ὀφθαλμοί της, οἱ μεγάλοι ἐκεῖνοι, λαμπροί, συνετοὶ ὀφθαλμοί, ἐφ' ὧν συγχρόνως ἀντικατωπτρίζετο μία θέλησις ἄκαμπτος.

«Ἰδοὺ γνησία ρωσικὴ καλλονή!» ἀνέκραξα.

«Ἔχετε δίκαιον ἀλλὰ καὶ ἄδικον εἶπεν ὁ Ἀντοπὸλ Νεστόροβιτς, νέος τις, ὅστις ὡσαύτως εἶχε συμμετάσχῃ τῆς ἐκδρομῆς μας.

(ἀκολουθεῖ)

ΔΙΕΘΝΕΣ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ Χ. Α. ΛΑΜΠΡΙΔΟΥ.—ΒΑΡΝΑ